



## 教會與原住民民族教育

陳秀惠 立法委員

「原住民民族教育」與「教會」，從這兩個詞的排列，我們可以很清楚的識別是兩種不同的文化傳統，一個是東方，另一個是西方，兩個完全不相干的文化，卻能緊緊的關聯在一起，正如台灣教會宣教史上常說的：原住民社會能夠成功拓展教會事工，是21世紀中台灣的神蹟！因為教會力量確實巧妙的經不同的方式入侵到部落，生根茁壯發展並已達近百年之久。由此可見，教會與原住民社會有著密不可分的關係，由於近十年來台灣社會從威權專制轉型為民主開放的社會，在這樣的背景下，教會和原住民社會確實有它檢討反省的必要性。

一直以來，教會對原住民教育帶來的影響，有正面也有負面。正面的是讓原住民的經濟，因西方教會的救濟與支持，對當年處於窮鄉僻壤封閉的農業社會，提供了一定的生活改善，如醫療和衛生健康方面；進而對教育的重視，透過外界視野進入現代化的啟蒙，在接受西方文化的刺激

之後，讓原住民族從口傳文學進展到有文字書寫的使用。以上都是不勝枚舉的正面影響，對原住民的生活提升，對部落的族人而言是有目共睹的。

相反的，負面的影響也隨及而來。原住民傳統社會經基督教文化碰撞的衝擊，整個部落的族人如粉身碎骨般，久久難以復原，如：傳統價值觀在個人思維、內在的心靈深層結構中，造成很大的改變；教會的宣教力量，讓部落裡的每一個人心目中，潛移默化的靈浸在基督教的文化世界觀，同時不自覺的完全接受新文化。相形之下，族人們已落入文化優劣的比較，從此原住民的腦海裡徹底被改造，呈現自我文化背叛的普遍現象！如：傳統的神觀被解釋為「巫術的」、「野蠻的」、「未開化的」、「不進步的」。這有形無形的改變，徹底否定原住民對傳統文化的堅持！原住民社會幾乎在無力的狀態下，全面西化的任意被宰割，這些全然否定自己傳統文化的觀念，卻在不當的國家政策下加速惡化，事後問題接



踵而來的民族困境，已超乎正常想像的痛苦！多數的宣教士、傳道士也許因文化的無知，以及大力宣傳的結果，原住民參與教會工作與個人根本無力在傳統與現代之間，作有力的辯解與堅持，比如說：原住民哪些文化是好的、哪些文化是可以與基督教文化相容並存的，一點也不衝突，可以相互尊重、相互學習的。遺憾的是，當時原住民社會任何的個人和集體，經教會宣教的碰撞之後，對固有傳統文化幾乎是全面撤退，反而轉向全面配合教會所鼓吹的各種宣教運動，如：禁酒運動、禁止教會人士參加豐年祭、禁止吃檳榔、禁止與異教徒通婚，導致原住民在傳統文化的認知，無論是傳統生命禮俗的看法，人與人互動關係上得處理漸漸疏離。所以說，教會進入部落的那一天起，部落的社會機制嚴重的脫序，後來衍生許多民族的社會困境，也是不爭的事實。綜合以上的簡述，教會對原住民社會的負面影響，應該有它反省的必要。

意識的價值建構，往往在於人的主觀性、階級位置和文化背景的不同，會因著決定事情的運作和執行，其結果是對族人相當不力的。或許當年的宣教士、牧師、傳教士在聖

經的教導與解釋上，因主觀性的因素有些偏頗，忽略聖經中對基督的福音，與文化之間並沒有必然性的破壞。從耶穌生平的教導中的得知，有關異文化方面的教導，舉了很多比喻的故事，耶穌堅決反對猶太人的優越文化中心，特別鄙視撒瑪利亞人的例子。耶穌的教導中，對於這種文化優越的現象，有嚴重的指正與批評；同樣在保羅的書信中，也提到很多上帝的教導，重視福音與文化之間的尊重和包容的教導，如在使徒行傳第十章34節提到：「上帝對所有的人都平等看待。只要是敬畏他的，行為正直的人，無論屬哪一種族，祂都喜歡。」當然聖經的傳統，指出猶太人是非常優越的，對其他不同民族的不敬，聖經中都一一指出做為耶穌故事的比論，耶穌可以說是親自顛覆這樣自我為中心的文化優勢的批評，很多傳道人很少注意，聖經中對文化合一和尊重的詮釋和把握。其中許多的教導都有指出對不同民族的尊重，在基督的愛得到圓滿的核心價值，如耶穌親自說：「人子來（意指耶穌）是為了成全立法（法律），而非廢除立法（法律）。」因此，我們可以清楚的知道，基督文化與原住民文化並



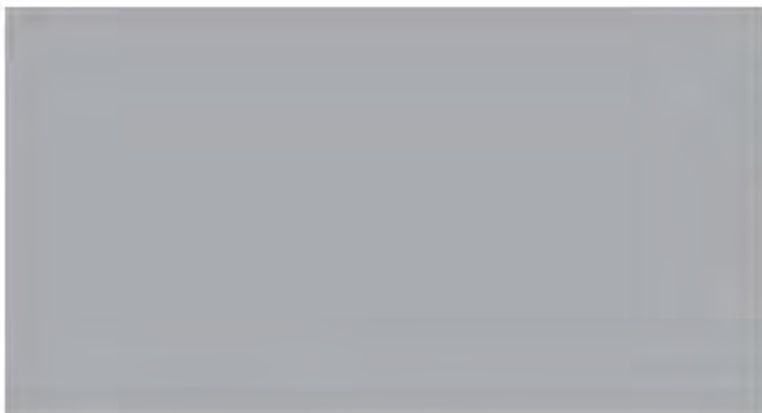
非「衝突」與「對立」。這種主張和宗教反省，正是呼應現今亞洲與第三世界神學主張的發展趨勢，進一步做了很多文化的處理與解決，於此越來越多神學宗教的主張，承認各國傳統文化與福音之間是沒有任何的衝突。相形之下，台灣社會現階段對原住民族教育的重視和主張，也是呼應過去漢文化中心價值的平反，現今世界的潮流都已展開多元主義的目標，也是原住民共同為民族奮鬥與反省的最好時刻，所以部落與都市教會必須清楚明白這一點，共同建構我們都同意的教會宣教和民族教育。

此時此刻，部落也好，教會人士也好，必須全面做文化復育的回流工程。如：第一，過去我們的耆老，在沒有任何現代設備，物資普遍匱乏下，是如何生存的？如何克服飢餓的？即便在生活困頓中，原住民社會也不會發展乞討文化，也不會坐以待斃！甚至不如意時也不會用酒精麻醉自己。究竟那是怎樣的生活哲學、是什麼樣的慾望卻能克服人性的劣根性？什麼樣的簡單生活，族人是可以被滿足的，過去生活物資雖缺乏，卻活得有自尊和快樂，這樣的傳統價值，我們族人、下一代究竟了解了多少？第二，

在沒有現代通訊設備，又沒有醫療系統的條件下，健康問題又是如何自處的；如何維繫人與人之間的緊密關係，保持人與人之間的倫理規範；在沒有警察局維護治安的情況下，那個傳統的社會網絡秩序是怎麼被建構的；沒有學校，傳統知識又是如何被傳承的。過去社會裡沒有小偷、家暴、中輟生，也沒有吸毒、自殺、酒精麻醉等社會問題。這些問題的探討都是我們文化復育的重要課題。

我們預計用多久的時間，來做上述文化復育的工程，如何規劃出短、中、長期的目標，這些都是民族教育的內容。但更重要的是，每個族人心目中必須需釐清：「我們文化復育的目的是什麼？」傳統的那些宇宙觀、人觀、哲學與倫理、族人他願意與大自然共存共榮的生活態度，從這些傳統文化的內涵中，試圖作民族教育之努力是否還能因應現在的全球化趨勢，面對講求快速的科技化時代之來來臨？又為何還要一昧的主張民族教育呢？對我個人而言，文化復育的回流工程，進而達到民族教育的目的，其實只是為了做為「原住民」這個身分產生的認同危機，和自信心喪失的解決，這是唯一必走的路，找回原住民自信心的手段，必須讓族人找到自





▲ 開幕祈福禱告儀式。



▲ 2004年4月30日，輔仁大學原住民服務中心主辦「天主教傳入蘭嶼五十週年紀念學術研討會」。

己的歷史位置，在台灣社會的主體論述中，不在被特定的大漢沙文主義中膽怯與缺席。原住民族的民族教育要依照這個邏輯，驕傲的說出傳統文化的精髓與民族的價值是什麼？獲得主流社會同樣的尊重與欣賞。另一方面，原住民族教育的功能，今日在台灣內部文化認同破裂之餘，統獨兩造的對立與矛盾，主流社會必須轉向原住民作台灣主體論述的中心出發，這是打破這個僵局的可能之途徑；台灣文化重構與努力過程，必須很清楚的將原住民文化元素納入整體社會結構，才是台灣文化的實質

內涵，倘若少了原住民的民族文化，就不叫台灣文化、多元社會；倘若少了原住民族，就不叫台灣是多元民族，否則這是一個缺陷台灣文化，也是不完整的台灣文化。最後，必須切記一點，原住民族教育絕不是孤立於台灣主體建構的過程，因為原住民就是台灣的一部份。

#### 陳秀惠小檔案

現任第6屆立法委員。曾任台灣基督長老教會西美中會牧師，是該教會阿美族第一位女牧師。